

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 11: BD et architecture

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

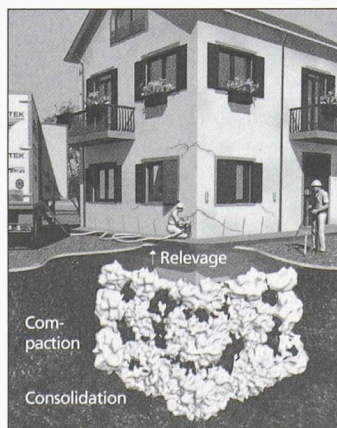
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





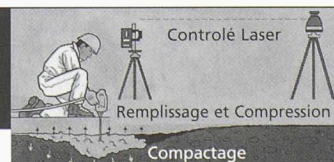
## Fissures – Affaissements?

[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)

**Vous avez des Problèmes de Fondations?!**  
**Nous avons les solutions.**

- ▶▶ Consolidations sous fondations
- ▶▶ Relevage des affaissements
- ▶▶ Consolidations préventives

**URETEK®**  
**SYSTÈMES EXPANSIFS**  
POUR LA CONSOLIDATION DES SOLS



### Votre profit:

- simple et rapide
- résultats immédiats
- propre / pratique
- efficace / économique

**Europa-Patent**

URETEK (Schweiz) AG • Wylstrasse 8 • 6052 Hergiswil • Tél. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81 • [uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)

Zweckverband für  
Sonderschulung Horgen  
p/a Haessig + Partner  
Minervastrasse 59  
CH - 8032 Zürich  
Tél. +41 1 251 92 16  
[haessig-partner@active.ch](mailto:haessig-partner@active.ch)

Société de valorisation de ter-  
rains à Genève-la Praille  
p/a Techdata SA  
38, chemin des Roches  
CH - 1066 Epalinges  
[olivier.brimer@techdata.net](mailto:olivier.brimer@techdata.net)

Transdisciplinarity Award 2004  
SANW / ASSN  
Schwarztorstrasse 9/11  
CH - 3007 Bern  
+41 (0)31 310 40 94  
[d-net@sanw.unibe.ch](mailto:d-net@sanw.unibe.ch)  
<[www.transdisciplinarity.ch](http://www.transdisciplinarity.ch)>

Commune de Montreux  
Service de l'urbanisme  
Rue de la Gare 30  
CH - 1820 Montreux  
[urbanisme@comx.ch](mailto:urbanisme@comx.ch)

Revue TRACES  
Rue de Bassenges 4  
CH - 1024 Ecublens  
Tél. +41 21 693 20 98  
Fax +41 21 693 20 84  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)

Finnish Association of  
Architects SAFA  
Erottajankatu 15-17 A  
FIN - 00130 Helsinki  
[kilpailut@safa.fi](mailto:kilpailut@safa.fi)  
<[www.turku.fi/kakola](http://www.turku.fi/kakola)>

### Reconstruction des bâtiments scolaires Waidhöchi à Horgen (CP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WT/O  
(Stefan Bitterli, Lisa Ehrensperger, Lorenzo  
Giuliani, Peter Stutz)

20 octobre 2004  
(21 juin 2004)

### Recherche de parti urbanis- tique, masterplan de la gare de marchandises de la Praille à Genève (CI, PO)

Architectes établis en Suisse

22 juin 2004

### Le «transdisciplinarity award» récompense des projets de recherche transdisciplinaire remarquables. Le prix est doté de CHF 50'000.- - nouveau

Projets de recherche récents ou en voie d'achève-  
ment, de nature transdisciplinaire, conduits en  
Suisse ou sur le plan international, avec une par-  
ticipation suisse

30 juin 2004

### Réaménagement du parc de la Rouvenaz à Montreux (CI, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM ou HES, inscrits au REG  
A ou B  
(Christine Dahnoky, Bruno Marchand, Jean-  
Jacques Borgeaud, Christian Jaeger)

15 septembre 2004  
(30 juin 2004)

### Recueil de constructions exemplaires récentes en Suisse alémanique et en Romandie (Publication conjointe tec21 et TRACES) - nouveau

Constructions exemplaires réalisées en Suisse  
Romande après le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Dossiers com-  
prenant plans, illustrations, argumentaire, coord-  
onnées du MO et des mandataires, type de  
mandat, privé ou public, attribution directe ou sur  
concours  
(Lilian Pfaff, Rahel Hartmann, Ivo Boesch)

9 juillet 2004

11/04  
p. 5

### Plan de développement de l'aire de Kakolanmäki à Turku (CI, PO) - nouveau

Architectes du monde entier

20 octobre 2004

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sta**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés



# VITROCSA

LA FENÊTRE MINIMALE  
DAS MINIMAL FENSTER  
A JANELA MINIMALISTA

STÁDIO DO BRAGA EURO 2004  
ARQUITECTE SÓJOURN DE MOURA  
[www.vitrocса.ch](http://www.vitrocса.ch)

# MENTIO

| Sujet ou titre                                                                                                             | Date                                                     | Lieu                             | Organisateur ou renseignements                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| France-culture - « Métropolitains »                                                                                        | Tous les mercredis de 9h05 à 10h20                       | FM 96.7                          | Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin                                                                                                             |
| Les plates-formes Ecoparc                                                                                                  | Tous les derniers jeudis du mois                         | Neuchâtel, Centre Ecoparc        | Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, <a href="mailto:info@ecoparc.ch">info@ecoparc.ch</a> , < <a href="http://www.ecoparc.ch">www.ecoparc.ch</a> > |
| <b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics</b>                                                                       | 15 et 22 juin 2 et 9 novembre                            | Neuchâtel Lausanne               | M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, <a href="mailto:m.pfister@sia-VD.ch">m.pfister@sia-VD.ch</a>                                                        |
| Expositions - « Yves Behar, du commerce au concept et vice-versa » - « Rudi Baur, quotidien visuel »                       | 10 mars au 16 juin 2004                                  | Lausanne, mu.dac                 | mu.dac, place de la cathédrale 6, CH - 1005 Lausanne, < <a href="http://www.mudac.ch">www.mudac.ch</a> >, <a href="mailto:info@mudac.ch">info@mudac.ch</a>                                    |
| Exposition - « E-W/N-S, faire habiter l'homme, là, encore, autrement »                                                     | 27 mai au 12 septembre 2004                              | Bordeaux (F), Centre arc en rêve | Arc en rêve, 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux < <a href="http://www.arcenreve.com">www.arcenreve.com</a> >, <a href="mailto:info@arcenreve.com">info@arcenreve.com</a>                       |
| Colloque - « La semaine sportive - Le football, un jeu de pieds et de tête »                                               | 7 au 13 juin 2004                                        | Neuchâtel, Musée d'ethnographie  | MEN, rue St-Nicolas, CH - 2000 Neuchâtel <a href="mailto:reception.men@ne.ch">reception.men@ne.ch</a> , < <a href="http://www.men.ch">www.men.ch</a> >                                        |
| Exposition - « Jardins de passage, de couleur et de lumière »                                                              | 9 juin au 17 octobre 2004                                | Arc et Senans (F), Saline royale | Institut C.-N. Ledoux, F - 25610 Arc et Senans < <a href="http://www.salineroyale.com">www.salineroyale.com</a> >                                                                             |
| <b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction (fournitures, services et travaux)</b> | 10 et 24 juin 9, 16 et 23 septembre 4, 11 et 18 novembre | Neuchâtel Sion Lausanne          | M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, <a href="mailto:m.pfister@sia-VD.ch">m.pfister@sia-VD.ch</a>                                                        |
| <b>Séminaire forêt et paysage - « La commercialisation des produits »</b>                                                  | 10 juin 2004                                             | Fribourg                         | Fortbildung Wald und Landschaft, p/a Pan, cp 7511, CH - 3001 Berne, < <a href="http://www.sia-foret.ch">www.sia-foret.ch</a> >, < <a href="http://www.crfor.ch">www.crfor.ch</a> >            |
| <b>Festival international BD'04 - « Architecture et bande dessinée »</b>                                                   | 10 au 13 juin 2004                                       | Sierre                           | BD'04, case postale, CH - 3960 Sierre <a href="mailto:festival@bdsierre.ch">festival@bdsierre.ch</a> , < <a href="http://www.bdsierre.ch">www.bdsierre.ch</a> >                               |
| Exposition - Villa Garbald, Gottfried Semper, Müller & Maranta                                                             | 10 juin au 22 juillet 2004                               | Zurich, ARchENA, ETH Höggerberg  | ETH Höggerberg, CH - 8095 Zurich, < <a href="http://www.gta.arch.ethz.ch">www.gta.arch.ethz.ch</a> >                                                                                          |
| Exposition - « Lausanne jardins 2004 - Jardins de passage »                                                                | 17 juin au 17 octobre 2004                               | Lausanne, f'ar                   | f'ar, av. Villamont 4, cp 47, CH - 1000 Lausanne 5 < <a href="http://www.archi-farch.ch">www.archi-farch.ch</a> >, <a href="mailto:info@archi-farch.ch">info@archi-farch.ch</a>               |
| Lausanne Jardins 2004 - « Jardins de passage »                                                                             | 19 juin au 17 octobre 2004                               | Lausanne, place de l'Europe      | AJU, Rue de Bassenges 4, CH - 1024 Ecublens, tél. 021 691 37 53, < <a href="http://www.lausannejardins.ch">www.lausannejardins.ch</a> >                                                       |
| Jubilé de l'ITG - « Réseaux 2004 - perspectives »                                                                          | 23 juin 2004                                             | Yverdon-les-bains, EVD           | Société pour les techniques de l'information ITG < <a href="http://www.electrosuisse.ch/itg">www.electrosuisse.ch/itg</a> > <a href="mailto:itg@electrosuisse.ch">itg@electrosuisse.ch</a>    |
| Conférence - « Les écobilans / O. Joliet, M. Margni »                                                                      | 23 juin 2004                                             | Lausanne, DINF, salle P001       | SBMA/DINF, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, <a href="mailto:florence.beguin@sb-VD.ch">florence.beguin@sb-VD.ch</a>                                                     |
| Symposium international sur les ponts métalliques - Steelbridge 2004                                                       | 23 au 25 juin 2004                                       | Millau (F)                       | OTUA, 13 Cours Valmy, F - 92070 Paris la Défense, tél. +33 1 41 25 87 42, < <a href="http://www.otua.org/events">www.otua.org/events</a> >                                                    |